

# Fișa cu date de securitate

## conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 25.02.2020

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 25.02.2020

### SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială: OTTO Cleaner T**
- **UFI: 94A0-W06W-A00H-VD14**
- **Utilizarea materialului / a preparatului Agent curățare**
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**  
Hermann Otto GmbH  
Krankenhausstraße 14  
D-83413 Fridolfing  
Tel.: 0049/(0)8684/908-0  
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Informații asigurate de:**  
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )  
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**  
Tel.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)  
Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)

### SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**



GHS02 flacăra

Flam. Liq. 2 H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

STOT SE 3 H336 Poate provoca somnolență sau amețelă.

- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**  
Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).
- **Pictograme de pericol GHS02, GHS07**
- **Cuvânt de avertizare Pericol**
- **Componente periculoase care determină etichetarea:**  
propan-2-ol
- **Fraze de pericol**  
H225 Lichid și vapori foarte inflamabili.  
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.  
H336 Poate provoca somnolență sau amețelă.
- **Fraze de precauție**  
P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.  
P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.  
P271 A se utiliza numai în aer liber sau în spații bine ventilate.  
P280 Purtați mănuși de protecție / echipament de protecție a ochilor / echipament de protecție a feței.  
P301+P310 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.  
P301+P330+P331 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: Clătiți gura. NU provocați vomă.

(Continuare pe pagina 2)

# Fișa cu date de securitate

## conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 25.02.2020

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 25.02.2020

**Denumire comercială: OTTO Cleaner T**

(Continuare pe pagina 1 )

P302+P352      ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Spălați cu multă apă și săpun.  
 P304+P312      ÎN CAZ DE INHALARE: Sunați la un CENTRU DE INFORMARE  
 TOXICOLOGICĂ /un medic dacă nu vă simțiți bine.  
 P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe  
 minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se  
 poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

- **2.3 Alte pericole**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

### SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

- **3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**
- **Descriere:** Detergent.
- **Componente periculoase:**

CAS: 67-63-0	propan-2-ol	80-100%
EINECS: 200-661-7	⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE	
Reg.nr.: 01-2119457558-25-0000 3, H336		

- **Indicații suplimentare:**  
 Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

### SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**
- **Indicații generale:**  
 A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.  
 Simptomele de otrăvire pot apare după multe ore, din acest motiv este necesară supravegherea atentă a unui medic pentru cel puțin 48 de ore după accident.
- **după inhalare:**  
 Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și cald, eventual se practică respirația artificială.  
 Dacă neplăcerile persistă, trebuie consultat medicul.
- **după contactul cu pielea:**  
 Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.  
 In caz de iritații cutanee persistente, trebuie consultat medicul.
- **după contactul cu ochii:**  
 Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:** Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**  
 Durere de cap  
 Pierderea cunoștinței  
 Amețeală  
 Greață
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**  
 In caz de înghițire respectiv de vomă există pericolul de sufocare.

### SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:**  
 CO<sub>2</sub>, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.
- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Jet de apă

(Continuare pe pagina 3 )

## Fișa cu date de securitate conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 25.02.2020

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 25.02.2020

Denumire comercială: OTTO Cleaner T

(Continuare pe pagina 2 )

- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**  
Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:** Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.
- **Alte indicații** Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

### SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.  
Trebuie îndepărtate sursele de incendiu.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**  
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**  
Lichidul trebuie restrâns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).  
Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**  
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

### SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**  
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.  
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**  
Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.  
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.  
In zona de vapori a sistemelor închise se pot acumula urme de substanțe inflamabile, deci vor trebui îndepărtate toate sursele de incendiu.  
In timpul lucrului se eliberează compuși volatili, ușor inflamabili.  
In recipientii goliți se pot forma amestecuri inflamabile.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:**  
Trebuie asigurate pardoseli impermeabile și rezistente la solvenți.  
Trebuie evitată pătrunderea produsului în pardoseală.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** A nu se depozita în contact cu alimentele.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**  
A se păstra la loc uscat și rece, în recipiente bine închise.  
A se feri de căldură și de razele soarelui.  
Rezervoarele se vor păstra la loc bine aerisit.

### SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
  - **8.1 Parametri de control**
  - **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**
  - **Ingredienții cu valori limită biologice:**
- 
- 67-63-0 propan-2-ol (50- 100%)**  
VLBO (RO) 50 mg/l  
Material biologic: urină  
Momentul recoltării: sfârșit schimb  
Indicator biologic: Acetona

(Continuare pe pagina 4 )

## Fișa cu date de securitate conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 25.02.2020

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 25.02.2020

Denumire comercială: OTTO Cleaner T

(Continuare pe pagina 3)

- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Echipament de protecție personală:**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**  
A se vedea măsurile de protecție cunoscute la manipularea substanțelor chimice.  
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.  
A se evita contactul cu ochii și pielea.  
Femeile însărcinate vor evita neapărat inhalarea și contactul cu pielea.
- **Mască de protecție:** La concentrații înalte se va asigura protecție respiratorie.
- **Protecția mâinilor:** Mănuși de protecție
- **Material pentru mănuși**  
Alegerea unei mănuși potrivite depinde nu numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător.  
Fluor-cauciuc (Viton)  
Grosimea recomandată a materialului:  $\geq 0,4$  mm
- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși** Durată de străpungere:  $> 480$  min
- **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție bine închiși.
- **Protecție corporală:** Salopetă protectivă.

### SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**
- **Indicații generale**
- **Aspect:**
  - Formă: lichid
  - Culoare: incolor
- **Miros:** asemănător alcoolului
- **Pragul de acceptare a mirosului:** Nedefinit.
- **Valoare pH:** Nedefinit.
- **Schimbare de stare de agregare**
  - Punctul de topire/punctul de înghețare:  $- 89,5$  °C
  - Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:  $82$  °C
- **Punctul de aprindere:**  $12$  °C
- **Temperatură de aprindere:**  $425$  °C
- **Temperatura de descompunere:** Nedefinit.
- **Temperatura de autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.
- **Proprietăți explozive:** Produsul nu este explozibil, poate însă forma amestecuri vapori/aer explozive.
- **Limite de inflamabilitate:**
  - inferioară:  $2$  Vol %
  - superioară:  $12$  Vol %
- **Proprietăți oxidante:** Nedefinit.
- **Presiunea de vapori la  $20$  °C:**  $48$  hPa
- **Densitate:** consultați fișa cu date tehnice
- **Densitatea vaporilor:** Nedefinit.
- **Viteza de evaporare:** Nedefinit.
- **Solubil în / amestecabil cu:**
  - Apa: se amestecă complet
- **Coeficientul de partiție: n-octanol/apă:** Nedefinit.
- **Vâscozitatea la  $20$  °C:**  $2,43$  mPas

(Continuare pe pagina 5)

**Fișa cu date de securitate**  
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 25.02.2020

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 25.02.2020

Denumire comercială: OTTO Cleaner T

(Continuare pe pagina 4 )

· Nivelul solventului: 100 %

### SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**  
Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.  
Se evită încălzirea puternică.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**  
Datorită înaltei presiuni a vaporilor la creșterea temperaturii există pericolul explodării rezervoarelor.  
Este posibilă formarea de amestecuri inflamabile în aer la o încălzire peste punctul de inflamabilitate și/sau în caz de pulverizare.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** vezi capitolul 5.2

### SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
  - **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
  - **Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**
- 
- 67-63-0 propan-2-ol**
- Oral LD50 5.840 mg/kg (rat)  
Dermal LD50 13.900 mg/kg (rab)
- **Iritabilitate primară:**
  - **Corodarea/iritarea pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
  - **Lezarea gravă/iritarea ochilor**  
Provoacă o iritare gravă a ochilor.
  - **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii**  
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
  - **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
  - **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)**
  - **Mutagenitatea celulelor germinative**  
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
  - **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
  - **Toxicitatea pentru reproducere**  
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
  - **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**  
Poate provoca somnolență sau amețeală.
  - **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**  
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
  - **Pericol prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

### SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**  
A nu se infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă sau în canalizare.  
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

RO

(Continuare pe pagina 6 )

## Fișa cu date de securitate conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 25.02.2020

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 25.02.2020

Denumire comercială: OTTO Cleaner T

(Continuare pe pagina 5)

### SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:** Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:**  
Ambalajele contaminate trebuie să fie bine golite, apoi pot fi refolosite după ce au fost supuse tratamentului de curățare corespunzător.  
Ambalajele care nu pot fi supuse tratamentului de curățare trebuie eliminate la fel ca substanța însăși.

### SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1219
- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**
- **ADR** 1219 IZOPROPANOL (ALCOOL IZOPROPILIC), soluție
- **IMDG, IATA** ISOPROPANOL solution
- **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**
- **ADR**



- **Clasa** 3 (F1) Substanțe lichide inflamabile
- **Lista de pericol** 3

- **IMDG, IATA**



- **Class** 3 Substanțe lichide inflamabile
- **Label** 3
- **14.4 Grup de ambalaj:**
- **ADR, IMDG, IATA** II
- **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**
- **Marine Pollutant** Nu
- **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** Atenție: Substanțe lichide inflamabile
- **Nr. Kemler:** 33
- **Nr. EMS:** F-E, S-D
- **Stowage Category** B
- **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC** neaplicabil

- **Transport/alte informații:**

- **ADR**
- **Cantități limitate / cantități limitate (LQ)** 1L
- **Cantități exceptate (EQ)** Cod: E2  
Cantitatea maximă netă per ambalaj interior: 30 ml  
Cantitatea maximă netă per ambalaj exterior: 500 ml
- **Categoria de transport:** 2
- **Codul de restricție pentru tuneluri:** D/E

(Continuare pe pagina 7)

# Fișa cu date de securitate

## conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 25.02.2020

Numărul versiunii 2

data de actualizare: 25.02.2020

**Denumire comercială: OTTO Cleaner T**

(Continuare pe pagina 6)

- **IMDG**
- **Limited quantities (LQ)** 1L
- **Excepted quantities (EQ)** Code: E2  
Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml  
Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
- **UN "Model Regulation":** UN1219, IZOPROPANOL (ALCOOL IZOPROPILIC),  
soluție, 3, II

### SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel inferior**  
5.000 t
- **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel superior**  
50.000 t
- **Regulamente naționale:**
- **Clasa de pericol pentru ape:**  
Pericol pentru ape clasa 1 (Autoclasificare): puțin periculos pentru ape.
- **Indicații referitoare la regimul internațional de înregistrare.:**  
**Listate în corespondență cu următoarele inventare:**  
REACH - Europe listate  
AICS - Australia listate  
DSL - Canada listate  
IECSC - China listate  
ENCS - Japan listate  
NZIoC - New Zealand listate  
PICCS - Philippines listate  
ECL - Korea listate  
TSCA - USA listate  
TCSI - Taiwan listate
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

### SECȚIUNEA 16: Alte informații

*Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.*

- **Fișă completată de:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Interlocutor:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 ( -460 )
- **Abrevieri și acronime:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Flam. Liq. 2: Lichide inflamabile – Categoria 2  
Eye Irrit. 2: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 2  
STOT SE 3: Toxicitate asupra unui organ țintă specific (o singură expunere) – Categoria 3
- **\* Date privitoare la versiunea anterioară modificată**